(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum 30. November 2000 (30.11.2000)

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer WO 00/71292 A1

(51) Internationale Patentklassifikation7: B25J 9/16, B23Q 17/22

B23K 37/047,

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US): KUKA SCHWEISSANLAGEN GMBH [DE/DE]; Blücherstrasse 144, D-86165 Augsburg (DE).

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): STIMMEL, Burkhard

[DE/DE]; Schätzlerstrasse 8, D-86150 Augsburg (DE). FISCHER, Wolfgang [DE/DE]; Joh.-Seb.-Bach-Strasse

(21) Internationales Aktenzeichen:

PCT/EP00/04452

(22) Internationales Anmeldedatum:

17. Mai 2000 (17.05.2000)

(25) Einreichungssprache:

Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache:

Deutsch

(74) Anwälte: ERNICKE, Hans-Dieter usw.; Schwibbogenplatz 2b, D-86153 Augsburg (DE).

(30) Angaben zur Priorität:

299 09 047.7

22. Mai 1999 (22.05.1999) DE (81) Bestimmungsstaat (national): US.

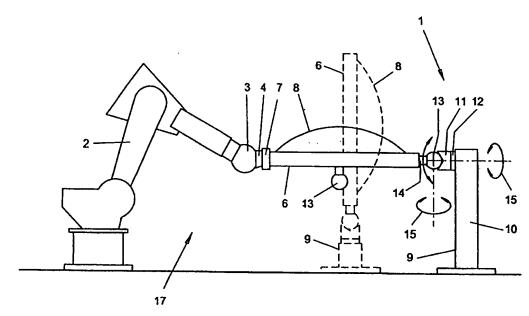
19, D-86199 Augsburg (DE).

(72) Erfinder; und

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: POSITIONING DEVICE FOR A WORKPIECE HOLDER WORKPIECES

(54) Bezeichnung: POSITIONIERVORRICHTUNG FÜR WERKSTÜCKTRÄGER ODER WERKSTÜCKE



(57) Abstract: The invention relates to a positioning device (1) for workpiece holders (6) or workpieces (8) that are held or guided by a multiaxis manipulator (2). The positioning device (1) has at least one locating device (9) in which the workpiece holder (6) and the workpiece (8) can be movably supported in one or several axes (15) and oriented in different positions. The locating device (9) has at least one centering support preferably embodied as a prism or cone and mounted in a stationary or movable stand (10).

(57) Zusammenfassung: Die Erfindung betrifft eine Positioniereinrichtung (1) für Werkstückträger (6) oder Werkstücke (8), die von einem mehrachsigen Manipulator (2) gehalten und geführt werden. Die Positioniereinrichtung (1) hat dabei mindestens eine Aufnahmevorrichtung (9), an der der Werkstückträger (6) und das Werkstück (8) in ein oder mehreren Achsen

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]



(84) Bestimmungsstaaten (regional): europäisches Patent (AT, BE, CH, CY, DE, DK, ES, FI, FR, GB, GR, IE, IT, LU, MC, NL, PT, SE). Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes, und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.

Veröffentlicht:

- Mit internationalem Recherchenbericht.
- Vor Ablauf der für Änderungen der Ansprüche geltenden Frist; Veröffentlichung wird wiederholt, falls Änderungen eintreffen.

⁽¹⁵⁾ beweglich abgestützt sind und in unterschiedlichen Lagen orientiert werden können. Hierbei hat die Aufnahmevorrichtung (9) mindestens eine Zentrieraufnahme, die vorzugsweise als Prisma oder als Konus ausgebildet ist und an einem ortsfesten oder beweglichen Gestell (10) angeordnet ist.

WO 00/71292 PCT/EP00/04452

- 1 -

BESCHREIBUNG

Positioniervorrichtung für Werkstückträger oder Werkstücke

- Die Erfindung betrifft eine Positioniervorrichtung für Werkstückträger oder Werkstücke, die von einem mehrachsigen Manipulator gehalten und geführt werden mit den Merkmalen im Oberbegriff des Hauptanspruchs.
- In der Praxis ist es bekannt, daß mehrachsige Manipulatoren, insbesondere mehrachsige Industrieroboter, Werkstückträger oder Greifeinrichtungen mit ein oder mehreren Werkstücken halten und führen. Die Positioniergenauigkeit hängt von der Bahngenauigkeit und der Steifheit des Roboters ab.

Aus der Praxis sind ferner Drehtische als
Positioniervorrichtungen für Werkstücke bekannt. Die
Werkstücke müssen hierbei umgespannt und auf dem Drehtisch
positioniert werden. Sie können dann von einer
Bearbeitungsvorrichtung bearbeitet werden. Nach Beendigung
des Prozesses müssen die Werkstücke wiederum umgespannt
und weitertransportiert werden. Anstelle von Drehtischen
werden auch Drehtrommeln oder Drehwändepositionierer
eingesetzt. Diesen Geräten ist außerdem der Nachteil zu
eigen, daß sie wegen ihrer beschränkten Kinematik auch
keine optimale Prozeßlage und -orientierung für die
Werkstücke bieten.

Es ist Aufgabe der vorliegenden Erfindung, eine Möglichkeit zur besseren und genaueren Positionierung von Werkstückträgern oder Werkstücken aufzuzeigen, welche von einem mehrachsigen Manipulator gehalten und geführt werden.

Die Erfindung löst diese Aufgabe mit den Merkmalen im Hauptanspruch.

Die erfindungsgemäße Positioniervorrichtung bietet eine wesentliche Verbesserung der Positioniergenauigkeit. Der Manipulator stützt den Werkstückträger oder das Werkstück an der Positioniervorrichtung ab. Zudem hat die Positioniervorrichtung eine Aufnahmevorrichtung, die eine bewegliche Abstützung mit ein oder mehreren Bewegungsachsen erlaubt. Dadurch kann der Manipulator den Werkstückträger oder das Werkstück in unterschiedlichen Lagen orientieren, ohne die Abstützung der Positioniervorrichtung zu verlassen. Das Werkstück kann dadurch in verschiedene bearbeitungsgünstige Lagen gebracht werden.

15

25

30

Bei einem Schweißprozeß kann das Werkstück z.B. zumindest weitgehend in einer für das Schweißbad günstigen Wannenlage gehalten werden. Zudem ergibt sich eine bessere Zugänglichkeit für die zugeordneten

20 Bearbeitungsvorrichtungen, insbesondere für Arbeitsroboter. Durch die Positioniereinrichtung und die zusätzliche Werkstückabstützung kann der Manipulator oder Positionierroboter höher belastet und in gewissen Bereichen auch gezielt und kontrolliert bis an die

Sicherheitsgrenze belastet werden. Zudem ist es möglich, daß in einem verketteten Zellensystem eine Weitergabe des Werkstücks beziehungsweise Werkstückträgers in die Folgezellen geschehen kann. Die erfindungsgemäße Positioniervorrichtung läßt sich in Verbindung mit

unterschiedlichsten Werkstückbearbeitungsprozessen und Bearbeitungseinrichtungen einsetzen. Hierbei ergeben sich auch Vorteile für die Qualitätssicherung.

Von besonderem Vorteil ist eine mehrachsige Orientierung
über eine als Prisma oder Konus ausgebildete
Zentrieraufnahme. Diese bietet eine
Orientierungsmöglichkeit in drei Schwenkachsen. Durch

zusätzliche translatorische Bewegungsachsen kann auch eine sechsachsige Orientierungs- und Positionierungsmöglichkeit geschaffen werden. Dies bietet besondere Vorteile bei der Einhaltung der optimalen Bauteillage auch bei gekrümmten Bahnen durch synchrones Verfahren des Manipulators und des Arbeitsroboters.

Wenn das Werkstück an einem Werkstückträger gespannt ist und mit diesem positioniert wird, kann über den 10 Werkstückträger auch der Werkstücktransport realisiert werden. Dabei können Umspannarbeiten entfallen. Die Automationsflexibilität steigt. Wartungsarbeiten am Werkstückträger können offline geschehen, wodurch die Anlagenverfügbarkeit steigt. Ferner ist eine zeitliche 15 Entkoppelung des manuellen Einlegevorgangs vom Bearbeitungsvorgang möglich. Bei Verwendung unterschiedlicher Werkstückträger ist zudem ein Typenmix ohne größeren Aufwand möglich. Hierbei werden die Werkstückträger über standardisierte Werkzeugwechsler an-20 bzw. abgekoppelt.

Die Erfindung ermöglicht es ferner, die Bearbeitungsschritte und damit die Zahl der zu durchlaufenden Bearbeitungsstationen zu reduzieren. Durch 25 die bessere Orientierungsmöglichkeit von Manipulator und Arbeitsroboter können eine größere Zahl von Bearbeitungsschritten mit den gleichen Werkzeuggeometrien erledigt werden. Dies ist unter anderem auf die bessere Zugänglichkeit des Werkstücks zurückzuführen. Hierbei ist 30 es insbesondere günstig, wenn der Werkstückträger vom Manipulator und der Positioniervorrichtung an zwei weit auseinanderliegenden und einander gegenüberliegenden Stellen gefaßt und abgestützt wird. Die bessere Zugänglichkeit und die damit verbundene höhere 35 Prozeßgenauigkeit kommen auch einer höheren Qualität von Maßhaltigkeit der Werkstücke zugute. Letztendlich läßt sich auch eine Qualitätssicherung durch geometrisches

Abtasten des Werkstückträgers mit gespanntem Werkstück in einer separaten Meßposition und durch ein nachfolgendes Abtasten des Werkstücks nach Öffnen des Werkstückträger beziehungsweise ein Abtasten des Werkstückträgers ohne Werkstück erreichen.

Weitere vorteilhafte Ausgestaltungen ergeben sich aus den Unteransprüchen.

10

5

15

20

25

30

- 5 -

Die Erfindung ist in den Zeichnungen beispielsweise und schematisch dargestellt. Im einzelnen zeigen:

Figur 1: einen Manipulator mit einem Werkstückträger, einem Werkstück und einer Positioniereinrichtung in einer schematischen Seitenansicht und

10 Figur 2: eine Draufsicht auf eine Anordnung gemäß Figur 1 in Verbindung mit einer Bearbeitungsvorrichtung, insbesondere einem Arbeitsroboter.

15

35

Figur 1 zeigt schematisch eine Bearbeitungsstation (17), beispielsweise eine Bearbeitungszelle, die Bestandteil einer Anordnung von mehreren Stationen oder Zellen sein kann. In der Station oder Zelle (17) befindet sich 20 mindestens ein Manipulator (2), der einen Werkstückträger (6) mit einem positionsgenau aufgespannten Werkstück (8) hält und führt. Zudem beinhaltet die Station oder Zelle (17) eine Positioniereinrichtung (1), an der der Manipulator (2) den Werkstückträger (6) während des 25 Bearbeitungsvorganges abstützt. Zudem können sich in der Station oder Zelle ein oder mehrere Bearbeitungsvorrichtungen (5), beispielsweise mehrachsige Arbeitsroboter, befinden, die das gehaltene und geführte Werkstück (8) in beliebig geeigneter Weise mit ein oder 30 mehreren Werkzeugen (16) bearbeiten.

Im gezeigten Ausführungsbeispiel ist der mehrachsige Manipulator (2) als Schwerlast-Positionierroboter mit sechs oder mehr Achsen ausgebildet. Der Manipulator oder Positionierroboter (2) hat eine Hand (3) in einer angeflanschten Wechselvorrichtung (4), mittels derer er den Werkstückträger (6) lösbar hält. Der Werkstückträger

WO 00/71292 PCT/EP00/04452

- 6 -

(6) besitzt mindestens einen Anschluß (7) zur Verbindung mit der Wechselvorrichtung (4) beziehungsweise dem Manipulator oder Positionierroboter (2). Der Anschluß (7) ist vorzugsweise randseitig am Werkstückträger (6) angeordnet. Hierdurch wird der Werkstückträger (6) vom Manipulator oder Positionierroboter (2) im wesentlichen fliegend gehalten und geführt.

5

20

Die Positioniereinrichtung (1) besteht aus mindestens
einer Aufnahmevorrichtung (9), an der der Manipulator (2)
den Werkstückträger (6) in ein oder mehreren Achsen (15)
beweglich abstützen kann. In Figur 1 sind beispielsweise
zwei Aufnahmevorrichtungen (9) in unterschiedlichen
Positionen und Ausrichtungen angeordnet. Ihre Zahl kann
auch größer sein. Desgleichen kann auch ihre Ausrichtung
variieren.

Die einzelnen Aufnahmevorrichtungen (9) besitzen jeweils mindestens eine Zentrieraufnahme (11), die die ein- oder mehrachsig bewegliche Abstützung ermöglicht. In der gezeigten Ausführungsform sind die Zentrieraufnahmen (11) als Prisma oder als Konus ausgebildet.

į ·

Die einzelnen Aufnahmevorrichtungen (9) besitzen ferner
ein Gestell (10), an dem jeweils ein oder mehrere
Zentrieraufnahmen (11) angeordnet sind. Die Gestelle (10)
sind im gezeigten Ausführungsbeispiel ortsfest und
flurgebunden angeordnet. Sie können alternativ auch
beweglich und insbesondere in ein oder mehreren
translatorischen Achsen verfahrbar sein. Die
Zentrieraufnahmen (11) sind vorzugsweise starr an den
Gestellen (10) befestigt. Sie können aber auch ihrerseits
in ein oder mehreren Achsen beweglich an den Gestellen
(10) positioniert sein.

20

25

Am Werkstückträger (6) sind über ein oder mehrere geeignete Ansätze (14) ein oder mehrere Abstützelemente (13) angeordnet, die vorzugsweise als Sphären (13) oder Kugelteile ausgebildet sind. Sie wirken mit den Zentrieraufnahmen (11) zusammen und erlauben eine Abstützung mit ein- oder mehrachsiger Positionierbarkeit oder Orientierbarkeit. Die Sphären (13) sind im gezeigten Ausführungsbeispiel als Kugelköpfe ausgebildet, die größer als eine Halbkugel sind. Alternativ können sie auch als 10 Halbkugelabschnitte oder noch kleinere Kugelteilabschnitte ausgebildet sein. In einer weiteren Abwandlung kann es sich auch um anders geartete ballige oder abgerundete Teile, z.B. auch um ovale Körper, handeln. Eine Mehrfachanordnung von Sphären (13) ermöglicht es, den 15 Werkstückträger (6) in unterschiedlichen Lagen und an unterschiedlichen Aufnahmevorrichtungen (9) abzustützen.

An den Zentrieraufnahmen (11) können ein oder mehrere Sensoren (12) angeordnet sein, die bei Kontakt zwischen der Sphäre (13) und Zentrieraufnahme (11) die Kräfte und/oder Wege oder andere physikalische Werte aufnehmen. Die Sensoren (12) sind dazu in beliebig geeigneter Weise ausgebildet und an geeigneten Stellen angeordnet, z.B. innerhalb der Berührungszone der Zentrieraufnahme (11) oder an der Verbindungsstelle zwischen Zentrieraufnahme (11) und Gestell (10).

Über die Sensoren (12) kann z.B. die anstehende Kraft oder der Weg gemessen werden. Bei einer geeigneten 30 Mehrfachanordnung von Sensoren (12) oder einen dreidimensionalen Kraft- oder Wegsensor läßt sich dabei feststellen, ob die Sphäre (13) exakt in der Zentrieraufnahme (11) positioniert ist. Hierdurch kann auch die Andrückkraft und Positioniergenauigkeit des 35 Manipulators (2) festgestellt und entsprechend nachgeregelt werden. Ist z.B. die anstehende axiale Kraft zu groß, bewegt sich der Manipulator (2) so weit zurück,

30

35

bis die Kräfte ausgeglichen sind beziehungsweise ihren Sollwert erreicht haben. Umgekehrt muß bei einer zu geringen Kraft der Manipulator (2) den Werkstückträger (6) nachführen und stärker gegen die Zentrieraufnahme (11) pressen. Über diese Kraftmessung kann zudem festgestellt werden, ob der Manipulator (2) gegebenenfalls überlastet wird. Ferner läßt sich durch eine geeignete Sensoranordnung (12) feststellen, ob die Anpreßrichtung des Manipulators (2) korrekt ist. Über die Sensoranordnung (12) kann zudem mit einer geeigneten Steuerung und einem geeigneten Programm der Tool-Center-Point (TCP) der Sphärenposition im Prozeß ein- oder mehrmalig ermittelt beziehungsweise korrigiert werden.

Durch die mehrachsig beweglichen Aufnahmevorrichtungen (9)
kann der Manipulator (2) den Werkstückträger (6) in
unterschiedlichen Lagen orientieren und gegenüber der
Bearbeitungsvorrichtung (5) in geeigneter Weise
ausrichten. Hierbei kann auch eine grundlegende
Umorientierung durch Wechsel der Aufnahmevorrichtung (9)
geschehen.

Die Anschlüsse (7) und die Sphären (13) sind vorzugsweise an den Rändern des Werkstückträgers (6) und an weit auseinanderliegenden Stellen angeordnet. In der Ausführungsform von Figur 1 und 2 befinden sie sich vorzugsweise an einander gegenüberliegenden Stellen. Hierdurch ist das Werkstück (8) für die Bearbeitungsvorrichtung (5) und die Werkzeuge (16) frei zugänglich. Figur 2 zeigt dies.

Beim Bearbeitungsprozeß bewegt der Manipulator (2) den Werkstückträger und das Werkstück (8) in unterschiedliche applikationsabhängige und prozeßgünstige Lagen und Orientierungen. Hierbei kann z.B. das Werkstück (8) beim Schweißen so geführt werden, daß das Schweißbad sich zumindest weitgehend in einer Wannenlage befindet. Zudem

10

15

20

35

können der Manipulator (2) und die Bearbeitungsvorrichtung (5) sich synchron bewegen, um die optimale Prozeßlage auch bei gekrümmten Bearbeitungsbahnen einzuhalten. Hierfür ist eine geeignete Zellen- bzw. Robotersteuerung (nicht dargestellt) vorhanden.

Die Bearbeitungsvorgänge und die Bearbeitungsvorrichtungen (5) können in den verschiedenen Stationen oder Zellen (17) von unterschiedlicher und beliebiger Art und Ausbildung sein. Beispielsweise handelt es sich um Schweiß-, Klebeoder Beschichtungsprozesse. Zudem kann die Bearbeitungsvorrichtung (5) als mechanische oder optische Meßvorrichtung ausgebildet sein, die in einer Meßstation den Werkstückträger (6) mit dem gespannten Werkstück (8) durch ein Meßwerkzeug (16) abtastet. Zudem wird dann noch das Werkstück (8) nach Öffnen der Spannstellen des Werkstückträgers (6) vermessen. In einem dritten Schritt kann dann noch der Werkstückträger (6) ohne Werkstück (8) vermessen werden. Durch Vergleich der Meßergebnisse lassen sich Verzüge oder andere Geometrieänderungen feststellen und die Bearbeitungs- und Prozeßgualität sowie die Bauteilqualität überwachen.

Der Manipulator (2) kann über die Wechselvorrichtung (4)

den Werkstückträger (6) auch zur nächsten Station oder
Zelle weiterreichen. Dort kuppelt ein entsprechender
Manipulator an einem zweiten Anschluß (7) an, übernimmt
den Werkstückträger (6) und führt ihn einem weiteren
Bearbeitungsprozeß zu, wobei wiederum eine

Positioniereinrichtung (1) zum Einsatz kommen kann.

Abwandlungen der gezeigten Ausführungsform sind in verschiedener Weise möglich. Zum einen kann der Werkstückträger (6) entfallen. In diesem Fall hat das Werkstück (8) selbst geeignete Anschlüsse (7) und Sphären (13). Die Handhabung ist dann die gleiche wie beim Werkstückträger (6).

In einer weiteren Variante kann die Aufnahmevorrichtung (9) mit dem Gestell (10) und der Zentrieraufnahme (11) anders ausgebildet sein. Beispielsweise kann eine einfache Rohraufnahme vorhanden sein, die lediglich eine Drehbewegung um die Längsachse erlaubt. In diesem Fall wird die Sphäre (13) durch einen Kegel oder einen Zylinderstift ersetzt. In diesem Fall können der Werkstückträger (6) oder das Werkstück (8) nur um eine Bewegungsachse (15) verdreht werden. Darüber hinaus sind 10 auch weitere Varianten der Ausbildung und Orientierungsmöglichkeiten möglich.

Der Manipulator (2) ist in der gezeigten Ausführungsform als Schwerlastroboter ausgebildet. Er kann auch in 15 geeigneter anderer Weise aus ein oder mehreren Bewegungseinheiten bestehen.

20

5

25

30

- 11 -

BEZUGSZEICHENLISTE

	1	Positioniereinrichtung				
	2	Manipulator, Positionierroboter				
5	3	Hand				
	4	Wechselvorrichtung				
	5	Bearbeitungsvorrichtung, Arbeitsroboter				
	6	Werkstückträger				
	7	Anschluß				
10	8	Werkstück				
	9	Aufnahmevorrichtung				
	10	Gestell				
	11	Zentrieraufnahme, Prisma, Konus				
	12	Sensoranordnung				
15	13	Sphäre, Kugelteil				
	14	Ansatz				
	15	Bewegungsachse				
	16	Werkzeug				
	17	Bearbeitungsstation, Zelle				
20						

25

PATENTANSPRÜCHE

- 1.) Positioniervorrichtung für Werkstückträger oder
 Werkstücke, die von einem mehrachsigen Manipulator
 gehalten und geführt werden, dadurch
 g e k e n n z e i c h n e t, daß die
 Positioniervorrichtung (1) mindestens eine
 Aufnahmevorrichtung (9) aufweist, an der der
 Werkstückträger (6) oder das Werkstück (8) in ein
 oder mehreren Achsen (15) beweglich abstützbar und
 in unterschiedlichen Lagen orientierbar ist.
- Positioniervorrichtung nach Anspruch 1, dadurch gekennzeich net, daß die
 Aufnahmevorrichtung (9) mindestens eine Zentrieraufnahme (11) aufweist.
- Positioniervorrichtung nach Anspruch 1 oder 2, dadurch gekennzeichnet, daß die
 Zentrieraufnahme (11) als Prisma oder als Konus ausgebildet ist.
- 4.) Positioniervorrichtung nach Anspruch 1, 2 oder 3, dadurch gekennzeich net, daß die Zentrieraufnahme (11) an einem ortsfesten oder beweglichen Gestell (10) angeordnet ist.
 - 5.) Positioniervorrichtung nach einem der Ansprüche 1 bis 4, dadurch gekennzeich net, daß am Werkstückträger (6) oder am Werkstück (8) mindestens eine auf die Zentrieraufnahme (11) abgestimmte Sphäre (13) angeordnet ist.
- 6.) Positioniervorrichtung nach einem der Ansprüche 1

 bis 5, dadurch gekennzeich net, daß der Werkstückträger (6) oder das Werkstück (8)

 mindestens einen Anschluß (7) zur Verbindung mit dem

WO 00/71292 PCT/EP00/04452

- 13 -

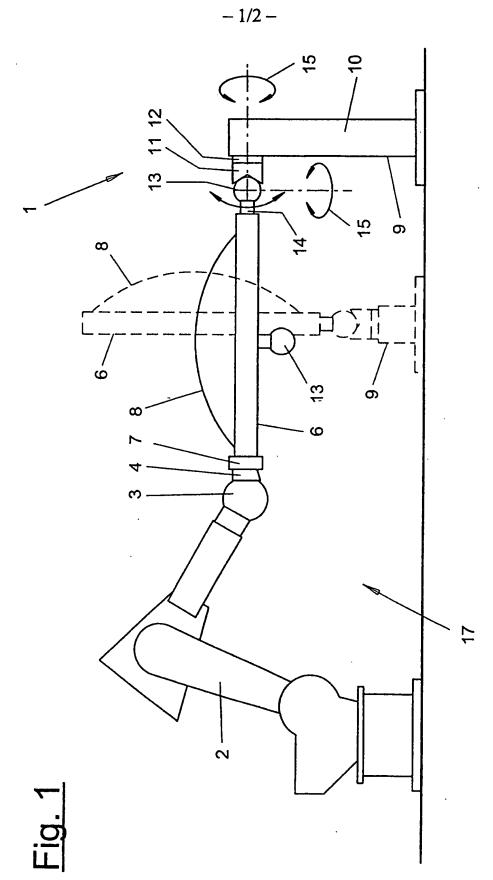
Manipulator (2) aufweist.

- 7.) Positioniervorrichtung nach einem der Ansprüche 1 bis 6, dadurch gekennzeich ich net, daß der Anschluß (7) randseitig zur fliegenden Lagerung am Manipulator (2) angeordnet ist.
- 8.) Positioniervorrichtung nach einem der Ansprüche 1 bis 7, dadurch gekennzeich net, daß der Manipulator (2) eine Wechselvorrichtung (4) zur lösbaren Verbindung mit dem Anschluß (7) aufweist.
 - 9.) Positioniervorrichtung nach einem der Ansprüche 1 bis 8, dadurch gekennzeich net, daß die Aufnahmevorrichtung (9) mindestens eine Sensoranordnung (12) aufweist.
- 10.) Positioniervorrichtung nach einem der Ansprüche 1 bis 9, dadurch gekennzeich ich net, daß die Sensoranordnung (12) an der Zentrieraufnahme (11), insbesondere zwischen Zentrieraufnahme (11) und Gestell (10) angeordnet ist.
- 11.) Positioniervorrichtung nach einem der Ansprüche 1
 25 bis 10, dadurch gekennzeich ich net, daß
 die Sensoranordnung (12) ein oder mehrere kraftund/oder wegmessende Sensoren aufweist.

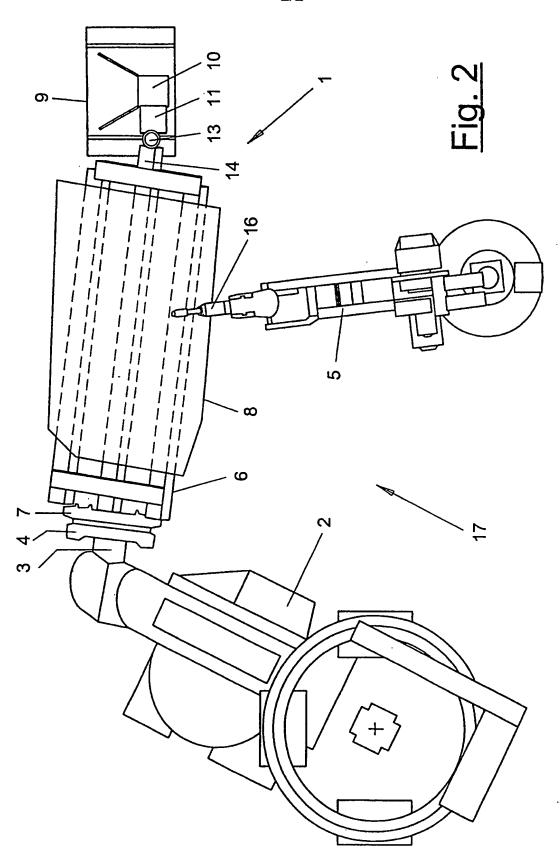
5

10

15







, |

INTERNATIONAL SEARCH REPORT

Intel onal Application No PCT/EP 00/04452

. CLASSIFICATION OF SUBJECT MATTER PC 7 B23K37/047 B25J9/16 B23Q17/22 According to International Patent Classification (IPC) or to both national classification and IPC **B. FIELDS SEARCHED** Minimum documentation searched (classification system followed by classification symbols) B23K B25J B23Q Documentation searched other than minimum documentation to the extent that such documents are included in the fields searched Electronic data base consulted during the international search (name of data base and, where practical, search terms used) **EPO-Internal** C. DOCUMENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT Category * Citation of document, with indication, where appropriate, of the relevant passages Relevant to claim No. US 4 892 457 A (BARTLETT DONALD S ET AL) 1-4 X 9 January 1990 (1990-01-09) column 4, line 62 -column 5, line 53; figures 2,3,5 US 5 391 852 A (WEAVER CHARLES D ET AL) X 1-4 21 February 1995 (1995-02-21) column 2, line 29 -column 3, line 5; figures WO 96 30170 A (ASEA BROWN BOVERI 1,2,4, X ; BROGAARDH TORGNY (SE); SNELL JOHN ERIK 9-11 (SE)) 3 October 1996 (1996-10-03) abstract; figure 3 EP 0 753 379 A (BAYERISCHE MOTOREN WERKE Α AG) 15 January 1997 (1997-01-15) Further documents are listed in the continuation of box C. Patent family members are listed in annex. Special categories of cited documents : "T" later document published after the international filing date or priority date and not in conflict with the application but cited to understand the principle or theory underlying the "A" document defining the general state of the art which is not considered to be of particular relevance invention "E" earlier document but published on or after the international "X" document of particular relevance; the claimed invention cannot be considered novel or cannot be considered to filing date document which may throw doubts on priority claim(s) or which is cited to establish the publication date of another involve an inventive step when the document is taken alone "Y" document of particular relevance; the claimed invention citation or other special reason (as specified) cannot be considered to involve an inventive step when the document is combined with one or more other such docu-"O" document referring to an oral disclosure, use, exhibition or ments, such combination being obvious to a person skilled in the art. "P" document published prior to the international filing date but later than the priority date claimed *&* document member of the same patent family Date of the actual completion of the international search Date of mailing of the international search report 7 September 2000 19/09/2000 Name and mailing address of the ISA **Authorized officer** European Patent Office, P.B. 5818 Patentlaan 2 NL - 2280 HV Rijswijk Tel. (+31-70) 340-2040, Tx. 31 651 epo nl, Caubet, J-S Fax: (+31-70) 340-3016

INTERNATIONAL SEARCH REPORT

Inter anal Application No PCT/EP 00/04452

C.(Continu	ation) DOCUMENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT	
Category *	Citation of document, with indication, where appropriate, of the relevant passages	Relevant to claim No.
Α .	EP 0 849 032 A (BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG) 24 June 1998 (1998-06-24)	
	·	
		·

INTERNATIONAL SEARCH REPORT

Inten nal Application No PCT/EP 00/04452

Patent documented in search		Publication date	Patent family member(s) NONE		Publication date
US 489245	7 A	09-01-1990			
US 539185	2 A	21-02-1995	US	5329092 A	12-07-1994
WO 963017	0 A	03-10-1996	SE DE	508176 C 69601622 D	07-09-1998 08-04-1999
			DE EP	69601622 T 0817705 A	11-11-1999 14-01-1998
			ES	2132905 T	16-08-1999
			JP SE	11502471 T 9501124 A	02-03-1999 30-09-1996
EP 075337	'9 A	15-01-1997	DE	19525701 A	16-01-1997
			DE	59602526 D	02-09-1999
			ES	2135816 T	01-11-1999
EP 084903	2 A	24-06-1998	DE	19652465 A	18-06-1998